



GEH 5000 F

85131

Güde

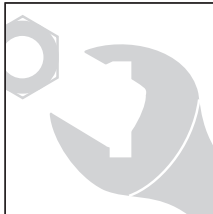


ОБХВАТ НА ДОСТАВКАТА



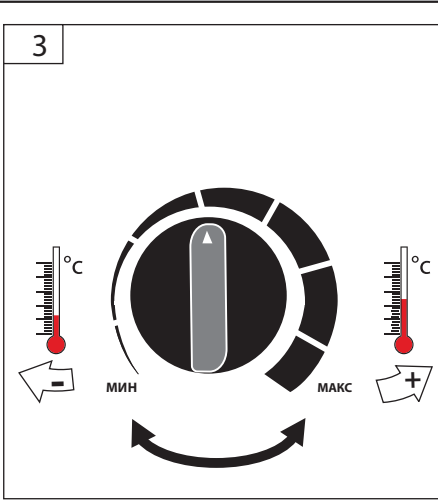
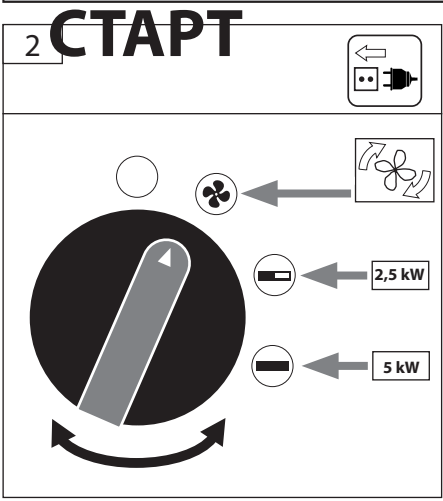
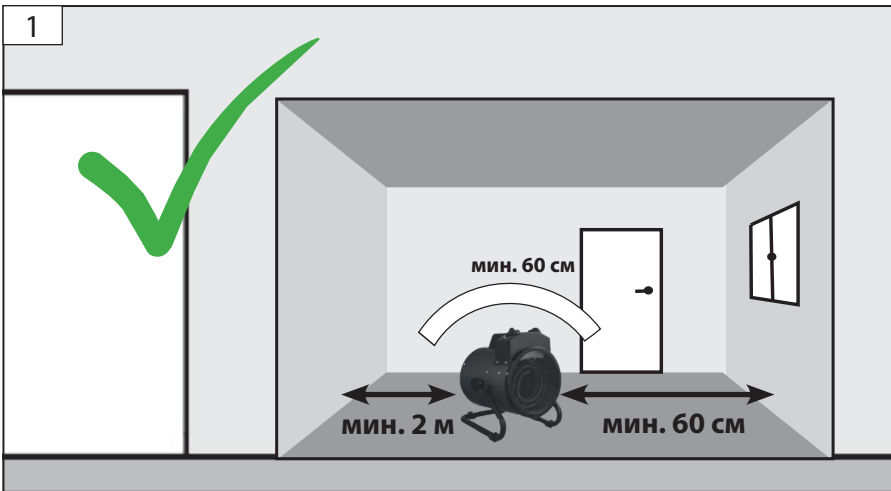
6

DE Монтаж



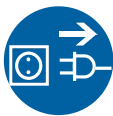
1





START DE Работа

STOP



4

≈ 20°C

МИН МАКС

5

°C

6

25°C

Автостоп
напр. 25°C

°C

Автостарт
напр. 20°C

°C

7

СТОП

3–5 мин.

8

СТОП

DE Транспорт / Съхранение
GB Транспорт / съхранение
FR Транспорт / съхранение
IT Транспорт / съхранение
NL Транспорт / съхранение
CZ Транспорт / съхранение
SK Транспорт / съхранение
HU Транспорт / съхранение



Технически данни

Електрически нагревател	GEH 5000 R
Арт. №	85131
Захранване от мрежата	400 V 3~, 50 Hz
Отоплителна мощност	5 kW
Брой степени на отопление	2 + функция вентилатор
Степени на отопление	2,5 / 5 kW
Макс. консумирана мощност	5 kW
Номинален ток	7,2 A
Отопляем обем на помещението	около 120 m ³
Годишна ефективност за отопление на помещението η_p	44,7 %
Дебит на въздуха	310 m ³ /h
Дължина на захранващия кабел	1,25 m
Тип мрежов щепсел	CEE 16A
Защита от прегряване	55 °C
Степен/клас на защита	IP24 / I
Размери Д x Ш x В	330 x 290 x 385 mm
Тегло нето/бруто	6,5/ 7,5 kg

Задължителна информация за електрически уреди за локално отопление

Показател	Символ	Стойност	Единица	Вид регулатор на топлинната мощност/стайната температура (моля, изберете една опция)	
Топлинна мощност				Едностепенна топлинна мощност, без контрол на стайната температура	не
Номинална топлинна мощност	P_{nom}	5.000	kW	Две или повече ръчни степени, без контрол на стайната температура	не
Минимална топлинна мощност (ориентиrowчвна стойност)	P_{min}	2.500	kW	Регулатор на стайната температура с механичен термостат	да
Максимална непрекъсната топлинна мощност	P_{max}	5.000	kW	Електронен регулатор на стайната температура	не
				Електронен регулатор на стайната температура с управление по часове	не
				Електронен регулатор на стайната температура със седмична програма	не
				Други опции за управление (възможни са няколко избора)	
Консумация на мощност				Регулатор на стайната температура с датчик за присъствие	не
В изключено състояние	P_0	0.00	W	Стайна температура с разпознаване на отворени прозорци	не
В режим на готовност	P_{sm}	0.00	W	Опция за дистанционно управление	не
В режим на празен ход	P_{idle}	0.00	W	Адаптивно управление на старта на отоплението	не
В мрежов режим на готовност	P_{nsm}	0.00	W	Ограничение на времето на работа	не
Режим на готовност с информационен или статус дисплей			не	Сензор „черна сфера“	не
Консумация на мощност на пилотната горелка				Самообучаваща функция	не
Годишна сезонна ефективност на отоплението при активен режим	$\eta_{s,n}$	85.0	%	Точност на регулиране	не

Общи указания за безопасност при работа с електроинструменти

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Прочетете всички указания и инструкции за безопасност. Неспазването им може да доведе до токов удар, пожар и/или тежки наранявания.

Запазете всички указания и инструкции за безопасност за бъдеща справка.

Терминът „електроинструмент“, използван в указанията за безопасност, се отнася до електро-инструменти, захранвани от мрежата (с мрежов кабел), както и до акумулаторни електроинструменти (без мрежов кабел).

Остатъчни рискове

Опасност от нараняване!

Остатъчна електрическа опасност

Пряк/косвен електрически контакт; може да причини токов удар. Работете само в електрически мрежи с дефектнотокова защита (ДТЗ).

Остатъчни термични рискове

Изгаряния; допирът до предпазната решетка или корпуса на уреда може да причини изгаряния. Избягвайте тези части.

Дори при спазване на всички приложими конструктивни изисквания при работа с машината могат да възникнат рискове.

1) Безопасност на работното място

- Поддържайте работната зона чиста и добре осветена. Безпорядъкът или лошо осветените работни места могат да доведат до инциденти.
- Не работете с електроинструмента във взривоопасна среда, където има запалими течности, газове или прах.
- Дръжте деца и други лица на разстояние по време на използване на електроинструмента.

2) Електрическа безопасност

- Щепселът на електроинструмента трябва да пасва на контакта. По никакъв начин не променяйте щепсела. Не използвайте преходници заедно със заземени електроинструменти. Непроменените щепсели и подходящите контакти намаляват риска от токов удар.
- Избягвайте контакт на тялото със заземени повърхности, като тръби, отоплителни уреди, печки и хладилници. Рискът от токов удар е по-висок, когато тялото ви е заземено.

с) Пазете електроинструментите от дъжд и влага. Проникването на вода в електроинструмент увеличава риска от токов удар.

д) Не използвайте кабела не по предназначение – не го ползвайте за носене или окачване на електроинструмента и не дърпайте щепсела от контакта с него. Пазете кабела далеч от топлина, масло, остри ръбове и движещи се части на уреда. Повредени или усукани кабели увеличават риска от електрически удар..

е) Когато работите с електроинструмент на открито, използвайте само удължителни кабели, подходящи за употреба на открито. Използването на удължител, предназначен за външни условия, намалява риска от електрически удар.

3) Безопасност на хората

а) Бъдете внимателни, следете какво правите и работете разумно с електроинструмента. Не използвайте електроинструмент, когато сте уморени или сте под въздействието на наркотици, алкохол или лекарства. Един миг невнимание при работа с електроинструмент може да доведе до сериозни наранявания.

4) Използване и обслужване на електроинструмента

- Не претоварвайте уреда. За всяка работа използвайте електроинструмента, предназначен за нея. С подходящия електроинструмент работите по-добре и по-безопасно в посочения диапазон на мощност.
- Не използвайте електроинструмент с повреден превключвател. Електроинструмент, който не може да се включва или изключва, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.
- Извадете щепсела от контакта и/или извадете акумулатора, преди да правите нас-тройки на уреда, да сменяте принадлежности или да пробирате уреда. Тази предпазна мярка предотвратява неволното стартиране на електро-инструмента.
- Съхранявайте неизползваните електроинструменти на място, недостъпно за деца. Не позволявайте уредът да се използва от хора, които не са запознати с него или не са прочели тези указания. Електроинструментите са опасни, когато се използват от неопитни лица.
- Поддържайте електроинструментите грижливо. Проверявайте дали движещите се части работят безупречно и не заяждат, дали няма счупени или повредени части, които да нарушават работата на електроинструмента. Преди употреба възложете ре-

да реагирате. Много злополуки са вследствие на лошо поддържани електроинструменти.

- f) Използвайте електроинструмента, принадлежностите, работните приставки и т.н. съгласно тези указания. Вземайте предвид условията на работа и задачата, която предстои да изпълните. Използването на електроинструменти за цели, различни от предвидените, може да доведе до опасни ситуации.

5) Сервиз

- a) Поверявайте ремонта на електроинструмента само на квалифицирани специалисти и използвайте единствено оригинални резервни части. Така се гарантира запазването на безопасността на уреда.

Указания за безопасност за електрически нагревател

Този уред може да се използва от деца на 8 и повече години, както и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или с недостатъчен опит и знания, ако са под наблюдение или са инструктирани за безопасната употреба на уреда и разбират произтичащите от това рискове. Децата не трябва да си играят с уреда.

Почистването и поддръжката от потребителя не трябва да се извършват от деца без надзор. Деца под 3 години трябва да се държат далеч, освен ако не са постоянно наблюдавани.

Деца на възраст от 3 до под 8 години могат само да включват и изключват уреда, ако са под наблюдение или са инструктирани за безопасната му употреба и са разбрали произтичащите рискове, при условие че уредът е поставен или монтиран в нормалното си работно положение.

Деца на възраст от 3 до под 8 години нямат право да включват щепсела в контакта, да регулират уреда, да го почистват и/или да извършват поддръжка от потребителя.

Внимание – Някои части на продукта могат да станат много горещи и да причинят изгаряния. Особено внимание, когато наоколо има деца и уязвими лица.

ВНИМАНИЕ! За да се избегне риск от опасност вследствие на неволно нулиране на защитния температурен ограничител, уредът не трябва да се захранва чрез външно превключващо устройство, например таймер, нито да се свързва към електрическа верига, която се включва и изключва редовно от външния свет.

Ако захранващият кабел на този уред се повреди, той трябва да бъде заменен от производителя, неговия сервизен център или от лице със сходна квалификация, за да се избегнат рискове. Запалимите материали трябва да са на безопасно разстояние най-малко 1 м от отоплителя.

Не използвайте и не съхранявайте взривоопасни или запалими вещества (напр. бензин, хартия, бои) в помещението, където е поставен продуктът.

Изберете мястото за монтаж на отоплителя така, че да се избегне неволен допир.

Поддържайте отоплителя чист. Предпазвайте електрическите части от влага. Не ги потапяйте по вр-

По време на почистване или работа никога не потапяйте уреда във вода или други течности, за да избегнете токов удар.

Винаги не дръжте уреда под течаща вода. Изключете уреда, извадете щепсела от контакта и оставете уреда да се охлади, преди да извършвате монтаж, преоборудване, почистване или поддръжка, както и преди съхранение или транспортиране.

Работата е разрешена само с дефектнокова защита (RCD, макс. ток на утечка 30 mA).

Винаги изваждайте щепсела, когато отоплителният уред не се използва. Не дърпайте кабела, за да го изключите.

Преди всяко пускане проверявайте всички винтови и щепселни връзки и защитни устройства за здравина и правилно прилягане, както и дали свободният вход.

Строго е забранено да се демонтират, променят или използват не по предназначение защитните устройства на машината, както и да се монтират чужди защитни устройства.

Уредът не бива да се използва, ако е повреден или ако предпазните устройства не са изправни. Подменете износените и повредени части.

Преди всяка употреба проверявайте уреда, захранващия кабел, удължителя и щепсела за повреди и признаци на стареене. Повредените части да се ремонтират само от квалифициран специалист.

- При работа с уреда винаги спазвайте действащите местни строителни и противопожарни изисквания, съответните електрически защити, както и правилата на професионалните организации.
- Спазвайте безопасно разстояние от запалими предмети.
- Свободният вход за въздух и свободният изход за въздух трябва винаги

така се гарантира безопасната работа.

- Никога не поставяйте чужди предмети в уреда.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** За да избегнете прегряване, не покривайте отоплителния уред.
- Защитните устройства не бива да се заобикалят или блокират.
- Уредът не трябва да се използва непосредствено под стенен контакт.
- Не е подходящо за монтаж към стационарно положени електрически кабели.
- Използвайте кабелите само с напълно развита външна оплетка.
- **Важна информация:** Водна вода – опасност за живота!
- Никога не поставяйте уреда в близост до влажни помещения или мокри зони (баня, душ, басейн и др.). Управляващите елементи не трябва да могат да бъдат докосвани от човек, който е под душа, намира се във вана или държи съд, пълен с вода.
- **Никога не работете с уреда и не го докосвайте, когато е включен.**
- **Почистете уреда така, че щепселът да е достъпен по всяко време.**
- Уредът не бива да се излага на директна водна струя (напр. от водоструйка и т.н.). В уреда никога не трябва да прониква вода.
- Не поставяйте и не използвайте уреда в зони с риск от пожар или експлозия.

- Уредите не трябва да се поставят в среда с наличие на масла, сира или сол.
- Не поставяйте в помещения с повишен риск от пожар (напр. дървен навес).
- Не използвайте уреда в животновъдни помещения и/или за отглеждане на животни.
- Осигурете достатъчно разстояние до стени и други предмети.
- Предпазната решетка се нагрива – спазвайте безопасна дистанция от хора, деца и животни. Не поставяйте пред уреда леснозапалими или топящи предмети.
- **Важно!** Поставяйте уреда върху килими с дълъг косъм.
- **Не използвайте този отоплителен уред с програмен превключвател, таймер, отделна система за дистанционно управление или друго устройство, което включва уреда автоматично, тъй като съществува опасност от пожар, ако уредът е покрит или е поставен неправилно.**

⚠ Спазвайте безопасна дистанция минимум 2 метра от хора, животни и запалими предмети пред предната част на корпуса и около 60 см от всички останали страни на корпуса.



Използвайте уреда само след като сте прочели внимателно и сте разбрали инструкциите за употреба —

обр. Спазвайте всички указания за безопасност, посочени в ръководството. Отнасяйте се отговорно към околните. Ако имате съмнения относно свързването и работата с уреда, обърнете се към сервизния отдел.

Употреба по предназначение

Електрическите отоплителни уреди се използват в строителството, корабостроенето, селското стопанство, автосервизи, в сферата на общественото хранене, при монтажни дейности и навсякъде, където отопление с масло или газ е нежелано или недопустимо.

Уредът може да се използва само поставен на пода и напълно сглобен. Работа върху нестабилна повърхност не е разрешена.

Този уред може да се използва единствено по предназначение, както е описано, при спазване на техническите данни и указанията за безопасност. При неспазване на разпоредбите, общовалидните правила и инструкциите от това ръководство, производителят не носи отговорност за причинени щети.

Уредът не е предназначен за сушене на дрехи или за монтаж под пейки/плотове или в подови шахти.

При търговска/професионална употреба този отоплителен уред подлежи на проверка преди първото пускане в експлоатация от компетентно лице. Тази проверка трябва да бъде организирана от оператора (съгласно BetrSichV § 14/15 (Наредба за безопасност при експлоатация)).

Описание на уреда

1. Дръжка за носене
2. Захранващ кабел
3. Защитна решетка
4. Превключвател Регулатор на мощността
5. Регулатор на термостата

Действия при спешен случай

Предприемете необходимите мерки за първа помощ според вида на нараняването и възможно най-бързо потърсете квалифицирана медицинска помощ. Предпазете пострадалия от допълнителни увреждания и го успокойте. За евентуален инцидент на работното място винаги трябва да има подрък аптечка по DIN 13164. Използваните материали от аптечката незабавно трябва да се попълнят.

Когато търсите помощ, посочете следното

1. Място на инцидента
2. Вид на инцидента
3. Брой пострадали
4. Вид на нараняванията

Изисквания към оператора

Преди да използва уреда, операторът трябва внимателно да е прочел и разбрал ръководството за експлоатация.

Квалификация: Освен подробен инструктаж от компетентно лице, не е необходима специална квалификация за работа с уреда.

Минимална възраст: Продуктът е предназначен за употреба от лица на 16 и повече години. Ако продуктът се използва от деца над 8 години или от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности, или с недостатъчен опит и знания, те трябва да бъдат наблюдавани или инструктирани за безопасната употреба на уреда и да разбират произтичащите рискове. Деца не бива да играят с уреда. Почистването и потребителската поддръжка не трябва да се извършват от деца без надзор. Обучение: За използването на уреда е достатъчен подходящ инструктаж от компетентно лице и/или настоящото ръководство. Не се изисква специално обучение.

Операторът носи отговорност за инциденти или опасности за трети лица.

Символи

	Предупреждение/Внимание!
	Прочетете ръководството за експлоатация!
	Преди да извършвате каквато и да е работа по уреда, винаги изваждайте щепсела от контакта.
	Пазете от влага Не излагайте машината на дъжд.
	Забранено е дърпане/пренасяне за кабела
	Забранено покриването!
	Пазете от влага

	Пазете от замръзване
	Дръжте деца и други лица настрана по време на работа с електроинструмента.
	Предупреждение за опасно електрическо напрежение
	Осигурете безопасна дистанция за намиращите се наблизо хора от машината (минимум 2 м)
	Внимание: гореща повърхност!
	Повредени и/или излезли от употреба електрически или електронни уреди трябва да се предават в определените за това пунктове за рециклиране.
	Пазете от влага
	Ориентация на опаковката: нагоре

Експлоатация

След като прочетете и разберете указанията за безопасност, можете да пуснете уреда в експлоатация.

За оптимално разпределение на топлината поставете електрическия отоплител възможно най-в средата на помещението или на разстояние най-малко 2 м от стената. Така въздухът циркулира по-добре и стаята се затопля по-бързо. Препоръчително е всички прозорци и врати да останат затворени.

1. Включете захранващия кабел в подходящ контакт. Уверете се, че електрическата мрежа е защитена с подходящ предпазител.
2. С регулатора на степените на мощност задайте желаната мощност.
3. За да изключите електрическия отоплител, поставете регулатора на степените на мощност за 3–5 мин. на позиция „Вентилатор“. След това уредът може да бъде изключен или изваден от контакта.

Настройте термостата на средна температура на изключване. Задайте електрическия отоплител на максимална отоплителна мощност и го оставете да работи, докато термостатът изключи. Изключете електрическия отоплител и температурата в помещението

измерете. Ако температурата е твърде ниска, завъртете регулатора на термостата още надясно и включете отоплителя отново. Ако температурата е твърде висока, завъртете термостата наляво, оставете помещението да изстине и включете отоплителя отново. Повтаряйте тези стъпки, докато постигнете желаната температура на изключване.

При първото пускане е възможно да се появи неприятна миризма. Тя е напълно безвредна и изчезва напълно с увеличаване на времето на работа.

Поддръжка

Преди да извършвате каквито и да е дейности по уреда, винаги изваждайте щепсела от контакта.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Уредът не трябва да се използва, ако е повреден или ако защитните устройства са неизправни.

Ремонти и дейности, които не са описани в това ръководство, да се извършват само от квалифициран сервизен персонал.

Използвайте само оригинални аксесоари и оригинални резервни части.

Само уред, който се обслужва редовно и се поддържа добре, може да бъде надеждно и полезно средство. Пропуските в обслужването и поддръжката могат да доведат до непредвидими инциденти и наранявания.

Не почиствайте машината и нейните компоненти с разтворители, запалими или токсични течности. За почистване използвайте само влажна кърпа.

При необходимост списъкът с резервни части е наличен онлайн на www.guede.com.

Гаранция

Гаранционният срок е 12 месеца при търговска употреба и 24 месеца за потребители и започва да тече от датата на покупка на уреда.

Гаранцията покрива единствено дефекти, дължащи се на материални или производствени грешки. При предявяване на рекламация по гаранция трябва да се приложи оригиналният документ за покупка с посочена дата на продажба.

От гаранцията са изключени

неправилна употреба, напр. претоварване на уреда, прилагане на сила, повреди вследствие на външно въздействие или попадане на чужди тела. Неспазването на инструкциите за употреба и монтаж, както и нормалното износване, също не се покриват от гаранцията.

Изхвърляне



Изтощени батерии, както и стари електрически и електронни уреди не бива да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Те трябва да се събират и предават отделно. Преди изхвърляне извадете от уредите старите батерии, акумулаторите и крушките/осветителните елементи. Информирайте се в местната администрация или при специализиран търговец за пунктове за събиране и рециклиране. Според местните разпоредби търговците може да са задължени да приемат безплатно изтощени батерии и стари електрически и електронни уреди. С повторната употреба и рециклирането им помагате да се намали нуждата от суровини. Изтощените батерии (особено литиево-йонните), както и старите електрически и електронни уреди съдържат ценни материали за повторна преработка, които при неправилно изхвърляне могат да окажат неблагоприятно влияние върху околната среда и вашето здраве. Преди предаване за изхвърляне изтрийте евентуално наличните лични данни от стария си уред.

Изхвърляне на транспортната опаковка

Опаковката предпазва уреда от повреди при транспортиране. Обикновено материалите са подбрани с оглед на екологичност и правилно обезвреждане, затова подлежат на рециклиране. Връщането на опаковката в цикъла на материалите пести суровини и намалява количеството отпадъци. Части от опаковката (напр. фолио, Styropor®) могат да бъдат опасни за деца.

Опасност от задушаване! Дръжте частите от опаковката далеч от достъпа на деца и ги изхвърлете възможно най-скоро.

Сервиз

Имате технически въпроси? Искате да подадете рекламация? Нуждаете се от резервни части или ръководство за експлоатация? В секцията „Сервиз“ на уебсайта на Güde GmbH & Co. KG (www.guede.com) ще ви съдействаме бързо и без излишна бюрокрация. Помогнете ни да ви помогнем. За да можем да идентифицираме уреда ви при рекламация, са необходими серийният номер, артикулният номер и годината на производство. Всички тези данни ще намерите на табелката с данни. За да са ви винаги поддръка, моля, попълнете ги по-долу.

Сериен номер

Артикулен номер

Година на производство

Тел.: +49 (0) 79 04 / 700-360

Факс: +49 (0) 79 04 / 700-51999

Имейл: support@ts.guede.com

Важна информация за клиенти

Моля, имайте предвид, че връщането на продукт – както в рамките, така и извън гаранционния срок – по принцип трябва да се извършва в оригиналната опаковка. Така ефективно се предотвратяват ненужни транспортни повреди и свързаните с тях често спорни процедури. Само в оригиналния кашон уредът е оптимално защитен и се гарантира безпроблемна обработка.